

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos Dê
Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici

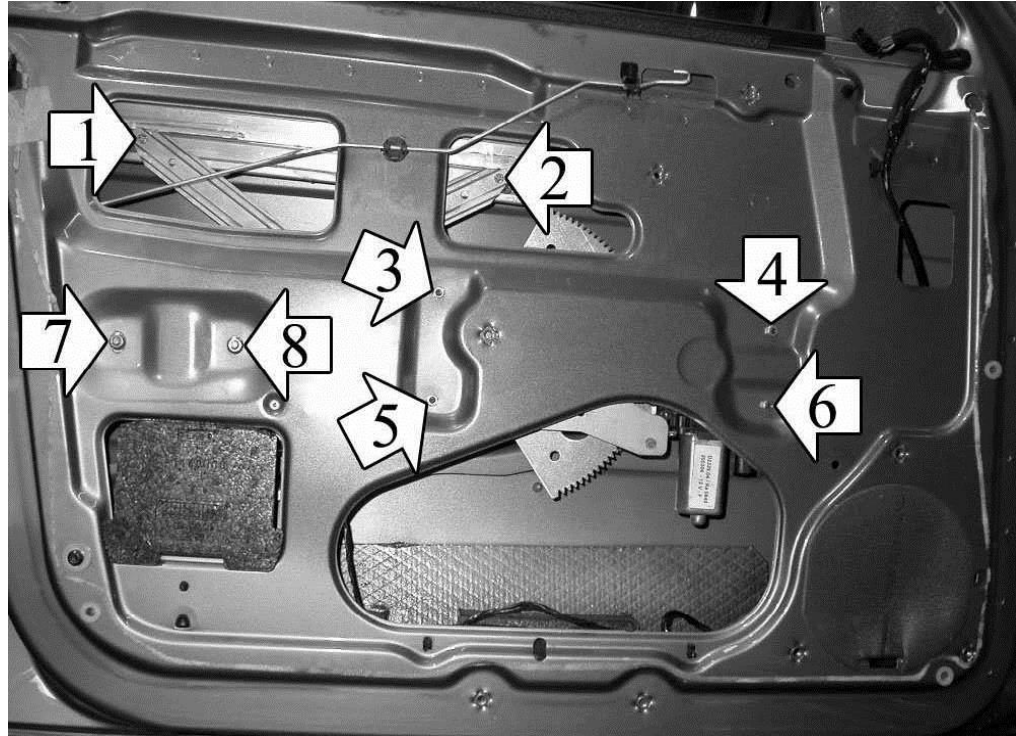


0030732800

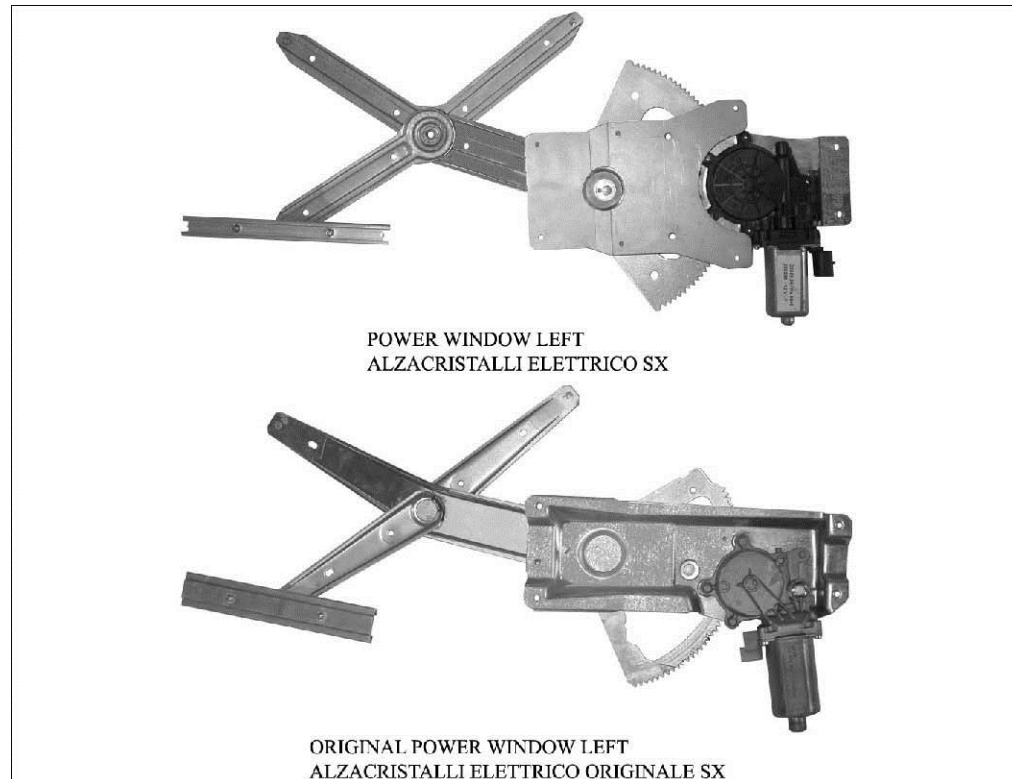
Pour / For

Saab 9-3 (9/1998 > 9/2002)
1° serie - 1° model
LH 4328415
RH 4328423
LH 5184874
RH 5184882

Saab 9-3 (10/2002 >)
2° serie - 2° model] [Chassis: YS3DF55D]
**[ATTENZIONE! ALZACRISTALLI VERSIONE
BRACCI INCROCIATI - PLEASE NOTE!
POWER WINDOWS SCISSORS SYSTEM**
LH 4328415
RH 4328423
LH 5184874
RH 5184882



THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

A) Remove door trim and windows regulator. B) Connect motor wiring. Insert electric window regulator into the door. C) Insert the slides 1 and 2 into the glass-channel with the original window support springs previously removed. D) Fix the motor at positions 3, 4, 5, 6 with the rivets supplied, and the glass-channel to positions 7 and 8 with the original nuts previously removed. E) Wire as per wiring diagram. F) Check correct window operation, adjust with the screws 7 and 8, if required, before refitting door trim. G) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre. B) Connecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. C) Monter les patins 1 et 2 sur le guide de la vitre avec les pinces du support de la vitre d'origine demontées avant. D) Fixer le moteur sur les points 3, 4, 5, 6 en utilisant les rivets fournis, et la guide sur les points 7 et 8 avec les écrous d'origine demontés avant. E) Effectuer les liaisons électriques. F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte. G) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. B) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. C) Setzen Sie die Gleitschienen 1 und 2 in die Führungsschienen mit der vorher aus dem Original-Fensterheber demontierten Glas-Lager-Federn ein.

D) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 3, 4, 5, 6 mit den beigefügten Nieten und die Führungsschienen an den Punkten 7 und 8 mit der vorher aus dem Original-Fensterheber demontierten Muttern. E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.

F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 7 und 8. G) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit dem Original-Verbinder ist, verlegen Sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas. B) Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico. C) Montar los patines 1 y 2 en la guya del cristal con los muelles originales soporte vidrio. D) Fijar el motor en los puntos 3, 4, 5, 6 por medio de los remaches suministrados; fijar la guía en los puntos 7 y 8 con las tuercas originales anteriormente desmontadas. E) Efectuar las conexiones eléctricas. F) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 7 y 8 antes de volver a montar el panel de la puerta. G) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. B) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. C) Introdurre i pattini n° 1 e 2 nella canalina del vetro utilizzando le forchette originali precedentemente smontate. D) Fissare il motore nei punti 3, 4, 5, 6 mediante i rivetti forniti, e la canalina nei punti n° 7 e 8 utilizzando i dadi originali precedentemente smontati. E) Effettuare i collegamenti elettrici. F) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti n° 7 e 8 prima di rimontare il pannello portiera. G) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.